

THE PONTIFICAL SHRINE OF
OUR LADY OF MOUNT CARMEL
Pallottine Fathers

Year A <u>December 3, 2023</u> First Sunday of Advent	<i>Año A</i> <i><u>3 de diciembre de 2023</u></i> <i>Primer domingo de Adviento</i>
--	--



448 East 116th Street
 New York, NY 10029
 Telephone: (212) 534-0681
 Fax: 646-568-2992
 Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, *Pastor*
 Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor
 Deacon Luis Martinez

MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i>		
Saturday - <i>Sabado</i>		
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo,</i> <i>inglés/ Język Angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo,</i> <i>español/ Hiszpański</i>
Sunday - <i>Domingo</i>		
8:00 am	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Język Polski</i>
Weekdays - <i>Dias de semana</i>		
7:00 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
<u>Religious Articles Gift Shop:</u> Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: <u>Angela Pellegrino: 347-276-2323</u>		

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.
Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Confessions: 4:45 pm -5:30 pm Saturdays,
 Before and after Mass and by request.

Confesiones: 4:45 pm - 5:30 pm los sábados
 Antes y después de la Misa y por solicitud

Special Devotions - *Devociones especiales*

Sundays Vespers 4:30 pm

First Saturday – *Primer Sabado*

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass

Third Saturday - *Tercer Sabado*

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

Cuarto Domingo Alabanzas y oraciones en el Salón

Parish Societies: Holy Name, Jesús es La Roca, Legion of Mary, Precious Blood, Regina Caelli, Santo Nino De Cebú

MASS INTENTIONS:**December 3 , 2023 – December 10, 2023****SATURDAY, December 2**

9:00 Thanksgiving to The Immaculate Heart of Mary
 4:00 +Anna Rivera
 5:30 Gabriel, Yosef and Mary Grace Uy

Requested By/Pedido Por

Jackie Rivera
 The Family

SUNDAY, December 3 Year B – First Sunday of Advent

8:00 Maria Luna Ramirez(Healing)
 9:15 Toni-Marie & Robert Uckar- Living
 10:30 Special blessing for all Priests
 12:00 Claudia Garncarz(Birthday)
 1:00 +Tony, Sal, and Louie DeMarco
 2:30 Claudia(Conversion)

Celia Sanchez
 Michael and Lisa Reali
 by Wiesław Dziadura
 Parents
 Joanna and Anthony

MONDAY, December 4

7:00 Pro Populo
 9:00 All Souls

Jackie Rivera

TUESDAY, December 5

7:00 +Louiseane & Antoine Kalim
 9:00 +Juan Camejo y Rafael Martinez[Spanish]

Iraisa and Harry

WEDNESDAY, December 6

7:00 +Ana Hilda Romano Perez
 9:00 All Saints.

Clara Martinez
 Jackie Rivera

THURSDAY, December 7

7:00 +Eleanor Whiney
 9:00 +Gustavo Hernandez

Liliana Benischeck
 Nilda Tayco

FRIDAY, December 8 The Immaculate Conception of The Blessed Virgin Mary

7:00 God, Mary and Jesus
 9:00 Honor a la Santísima Virgen María

Jackie Rivera
 Liliana Benecheck

SATURDAY, December 9

9:00 +Ada Quinones and The Flores Family
 4:00 Peace for the whole world
 5:30 Thanksgiving OLMC

Shaneli
 Jackie Rivera
 Celina Pineda

SUNDAY, December 10 Year B – Second Sunday of Advent

8:00 +Leroy and Mildred Mitchell
 9:15 +Camejo, Matas y Lilneis Familia and Rafael Martinez
 10:30 Our Pastor
 12:00 +David Ortiz ;y Pascuala Otero
 1:00 Thanksgiving to OLMC
 2:30 +Msgr. Ford

by James Hackett
 Lucy Concepcion
 Suzette Dubuisson

Weekdays, the Church closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.

Saturdays: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.

Los días de semana, la Iglesia cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.

Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.



Sunday Vespers (Evening Prayer) Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

Sábado, Diciembre 9, 2023. 9 am - 5 pm- Retiro -AL ADVIENTO DE LA MANO DE MARIA
 Materiales a llevar: Biblia, cuaderno para tomar apuntes, y almuerzo.
 Información en la Rectoría. 212-534-0681 o 347-314-1302

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo

 Legión de María Præsidium Reina Del Universo – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.	
 Los martes - El grupo de oración, Jesús es La Roca, continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.	
For Adults - Religious Instruction -See our Priests or contact the Rectory for more information	Para adultos: instrucción religiosa -Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la Rectoría para obtener más información
Sacrament of Matrimony Please contact one of our priests through the rectory if you plan to marry in our church. We highly recommend to prepare one year in advance. The couple needs to have done their Baptism, First Communion and Confirmation to qualify for marriage in the catholic church. Other requirements will be discussed by the Priest.	Sacramento del Matrimonio. Comuníquese con uno de nuestros sacerdotes a través de la rectoría si planea casarse en nuestra iglesia. Recomendamos encarecidamente prepararse con un año de anticipación. La pareja debe haber realizado su Bautismo, Primera Comunión y Confirmación para calificar para contraer matrimonio en la iglesia católica. Otros requisitos serán discutidos por el Sacerdote.
Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.	
Mondays through Saturday, 3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday	De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes
Baptism: For infants and children up to 6 yrs. old, contact the rectory. Children 7 years up to High School must be enrolled in a children's religious Instruction Program. Adults see a priest for Classes either La Escuelita with Father Chris in Spanish or one on one in English with Father Marian. NO BAPTISMS DURING : ADVENT, LENT NOR JULY	Bautismo: Para bebés y niños de hasta 6 años, comuníquese con la rectoría. Los niños de 7 años hasta la escuela secundaria deben estar inscritos en un programa de instrucción religiosa para niños. Los adultos ven a un sacerdote para las clases, ya sea La Escuelita con el Padre Chris en español o uno a uno en inglés con el Padre Marian. NO HAY BAUTISMOS DURANTE: ADVIENTO, CUARESMA NI JULIO

December 2023/diciembre de 2023

December 3, First Sunday of Advent & First Day of Year B /

3 de diciembre, primer domingo de Adviento y primer día del año B

First Sunday of Advent, December 3 4:30 pm Advent Vespers	1er domingo de Adviento, 3 de diciembre 4:40 pm Visperas de Adviento
Martes 5 de diciembre: 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial – Jesús es La Roca reunión y oración	
First Thursday, December 7 7pm Latin Mass Polish Homily	Primer jueves, 7 de diciembre 7pm Misa en latín Homilía en polaco
Friday, December 8- The Immaculate Conception Of The Blessed Virgin Mary - Holy Day of Obligation 7:00 P.M. Choir Mass with Organ and Incense	Viernes, 8 de diciembre- La Inmaculada Concepción De La Santísima Virgen María -Santo día de precepto 7:00 P.M. Misa Coral con órgano e incienso
Sábado, Diciembre 9, 2023. 9 am - 5 pm- Retiro -AL ADVIENTO DE LA MANO DE MARIA Materiales a llevar: Biblia, cuaderno para tomar apuntes, y almuerzo. Información en la Rectoría. 212-534-0681 o 347-314-1302	
Second Sunday of Advent, December 10 4:30 pm Advent Vespers	2do domingo de Adviento, 10 de diciembre 4:40 pm Visperas de Adviento
Tuesday, December 12, Our Lady of Guadalupe Mañanitas – 5:00 am Procession with music – 7:00 pm Holy Mass - 8:00 pm	Martes, 12 de diciembre, Nuestra Señora de Guadalupe Mañanitas – 5:00 am Procesión con música – 7:00 pm Santa Misa- 8:00 pm

Pastor's Message

December 3, 2023

Year B

First Sunday of Advent

Advent means "coming" (Latin *adventus*). For us, it is a time of liturgical preparation to experience the new birth of the Son of God from the womb of Mary "in the fullness of time" (Gal 4:4). This is a time of real hope for all people, a time of new perspectives, new challenges. However, this involves the need for transformation, rejection of the old way of life, the joy of waiting and readiness for a meeting. "Watch and pray, lest you enter into temptation" (Mark 14:38). "Watch... The spirit is fervent, but the flesh is weak" (Mt 26:41). "Watch and be strong in faith" (1 Corinthians 16:13). "Watch with perseverance" (Eph 6:18). "Be sober! Watch!" (1 Peter 5:8). The repeated appeals express a basic conviction: that man, a historical being, is subject to fatigue and cannot free himself from the weaknesses, vices and sins that oppress him. Every Christian must be convinced that no one can be sure of his own perseverance, and that the greatest danger awaits those who think that they have achieved such a degree of balance that they need no precaution. The New Testament call to watch tells us that Satan tries to deprive us of the joy of faith and the hope of the glory of eternal life. We are always attacked on these essential points. We must therefore be vigilant, knowing that there is no rest in this battle and that at any moment we may be overcome by sadness and discouragement, and our spirit may be scattered in external joys that weaken faith.

So the prophet complains and asks God: "Why, O Lord, do you allow us to wander away from your ways, so that our hearts become hardened to the fear of you?" A hard heart is a symbol of lack of sensitivity, lack of vigilance and confusion. Hence the fervent cry: "Oh that you would rend the heavens and come down." This request will be reflected in the ancient song about Our Lady: *Rorate caeli desuper*, i.e. "Drop the dew, heavens." In fact, such longing for the Savior, for His grace, emanates from every Advent song. However, the Old Testament hope of the chosen people is based on strong foundations: "Yet, Lord, you are our father. We are clay and you are our creator. We are all the work of Your hands."

The Apostle Paul returned many times to the topic of vigilance and perseverance in prayer. He also assured the community in Corinth that in Christ their expectations had been fulfilled and they had been enriched in everything: "in every word and in all knowledge, because the testimony of Christ is established in you, so that you will lack no grace as you wait for the revealing of our Lord Jesus." Christ. The Lord will not spare anything for those who are watchful and faithful.

The reflection of God's goodness and generosity is the evangelical "man who went on a journey." Before the expedition, he assigned specific tasks to everyone. He left his house to his servants, entrusted them with "taking care of everything" (all his property), and ordered the doorkeeper to "keep watch". "Caring for everything" is nothing more than entrusting a person with the gift of life - a great treasure placed in his hands. No one knows when the Lord will return and demand an accounting for the goods entrusted to him. The Evangelist only warns that "when he comes unexpectedly, he does not find [us] sleeping."

Mensaje del pastor

3 de diciembre de 2023

Año B

Primer domingo de Adviento

Adviento significa "venida" (latín *adventus*). Para nosotros es un tiempo de preparación litúrgica para experimentar el nuevo nacimiento del Hijo de Dios del seno de María "en la plenitud de los tiempos" (Gal 4,4). Este es un momento de verdadera esperanza para todas las personas, un momento de nuevas perspectivas, nuevos desafíos. Sin embargo, esto implica la necesidad de transformación, el rechazo de la antigua forma de vida, la alegría de la espera y la disposición al encuentro. "Velad y orad, para que no entréis en tentación" (Marcos 14:38). "Mirad... El espíritu es ferviente, pero la carne es débil" (Mt 26,41). "Velad y fortaleceos en la fe" (1 Corintios 16:13). "Velad con perseverancia" (Efesios 6:18). "¡Sé sobrio! ¡Mirar!" (1 Pedro 5:8). Los repetidos llamamientos expresan una convicción fundamental: que el hombre, ser histórico, está sujeto a fatigas y no puede liberarse de las debilidades, vicios y pecados que lo oprimen. Todo cristiano debe estar convencido de que nadie puede estar seguro de su propia perseverancia y que el mayor peligro aguarda a quienes creen haber alcanzado tal grado de equilibrio que no necesitan ninguna precaución. El llamado a velar del Nuevo Testamento nos dice que Satanás intenta privarnos del gozo de la fe y de la esperanza de la gloria de la vida eterna. Siempre somos atacados en estos puntos esenciales. Por tanto, debemos estar atentos, sabiendo que no hay descanso en esta batalla y que en cualquier momento podemos ser vencidos por la tristeza y el desánimo, y nuestro espíritu puede dispersarse en alegrías externas que debilitan la fe.

Entonces el profeta se queja y pregunta a Dios: "¿Por qué, oh Señor, permites que nos desviemos de tus caminos, para que nuestro corazón se endurezca ante tu temor?" Un corazón duro es símbolo de falta de sensibilidad, falta de vigilancia y confusión. De ahí el grito ferviente: "Oh, si rasgaras los cielos y descendieras". Esta petición quedará reflejada en el antiguo canto a Nuestra Señora: *Rorate caeli desuper*, es decir, "Dejen caer el rocío, cielos". De hecho, ese anhelo por el Salvador, por su gracia, emana de cada cántico de Adviento. Sin embargo, la esperanza del pueblo elegido en el Antiguo Testamento se basa en fundamentos sólidos: "Sin embargo, Señor, tú eres nuestro padre. Somos arcilla y tú eres nuestro creador. Todos somos obra de Tus manos".

El apóstol Pablo volvió muchas veces al tema de la vigilancia y la perseverancia en la oración. También aseguró a la comunidad de Corinto que en Cristo sus expectativas se habían cumplido y se habían enriquecido en todo: "en toda palabra y en todo conocimiento, porque el testimonio de Cristo está confirmado en vosotros, para que ninguna gracia os falte como esperáis la manifestación de nuestro Señor Jesús." Cristo. El Señor no perdonará nada a los que son vigilantes y fieles.

El reflejo de la bondad y generosidad de Dios es el "hombre evangélico que se fue de viaje". Antes de la expedición, asignó tareas específicas a cada uno. Dejó su casa a sus sirvientes, les confió "cuidar de todo" (todos sus bienes) y ordenó al portero que "vigilara". "Cuidar de todo" no es más que confiar a una persona el don de la vida, un gran tesoro puesto en sus manos. Nadie sabe cuándo volverá el Señor y exigirá cuentas de los bienes que le han sido confiados. El evangelista sólo advierte que "cuando viene inesperadamente, no [nos] encuentra durmiendo".